

This PDF was generated on 29/01/2022 from online resources of
the **Qatar Digital Library**

The online record can be viewed at:

http://www.qdl.qa/en/archive/81055/vdc_100038378586.0x0001da

It contains extra information, high resolution zoomable views and transcriptions.

Enclosure in Letter from Henry Willock to the Secret Committee of 15 Aug 1821

Holding Institution	British Library: India Office Records and Private Papers
Reference	IOR/L/PS/9/69/70
Date(s)	15 Aug 1821 (CE, Gregorian)
Written in	English in Latin
Extent and Format	1 item (3 folios)
Copyright for document	Public Domain



About this record

A translation of a letter from the Prince Royal [Abbās Mīrzā, Crown Prince] of Persia [Iran] to the Court of Directors of the East India Company, undated.

The letter recommends Lieutenant Hart, a seconded officer in Persia, for reward by the Court of Directors for his service with the Prince's army.

The original Persian letter is catalogued as IOR/L/PS/9/69/69.

The letter was enclosed in the letter of Henry Willock, HM Chargé d'Affaires in Persia [Iran], to the Secret Committee of the Court of Directors dated 15 August 1821 (IOR/L/PS/9/69/68).

LPS/9/69/70⁽¹⁾

Letter of a letter from H. R. H. Abbas Mirza
Royal of Persia to The Honourable Court
tors.

After Compliments.

On a former occasion when His Excellency
Mirza Abdul Husein Khan was sent on
an Embassy to England, I informed your
Honourable Court of the zeal and
energy displayed by the British Officers
in my service, and in consideration of
the strict relations of friendship between
the two States I begged that the Gentlemen
serving in my Army might receive
some tokens of your favour, in order that
their sojourn in this remote scene
might not prove detrimental to
their rise in life.

I was gratified to find on the return
of the Ambassador that your Honorable

Court

LIPS/9/69/70^①

Translation of a letter from H. R. H. Abbas Mirza
Prince Royal of Persia to The Honourable Board
of Directors.

After compliments.

On a former occasion when His Excellency
Mirza Abdul Hussein Khan was sent on
an Embassy to England, I informed your
Honourable Board of the zeal and
energy displayed by the British Officers
in my service, and in consideration of
the strict relations of friendship between
the two States I begged that the Gentlemen
serving in my Army might receive
some token of your favour, in order that
their sojourn in this remote country
might not prove detrimental to
their rise in life.

I was gratified to find on the return
of the Ambassador that your Honorable
Board

Govt had obligingly rewarded every officer
serving me with the exception of Lieut. Hart of
the 65th Regiment of Foot, and the reason
assigned for this exception was that he was
an officer of the King's Troops and not
a servant of the Hon^{ble} East India Company.

I request a reconsideration of the case, and
when the circumstances are weighed, I think
you will no longer see cause to make this
distinction. —

The Regiment of Foot to which Lt Hart is
attached is serving the East India Company
in India, and Lt Hart was sent to Persia
by the Governor General of India, and as
both he and the troops to which he
belongs, are paid by the East India
Company, and may virtually be considered
for the time being as their servants, it
hardly seems just that he should not be
rewarded as the other officers who
were directed to serve me by me and

The

(2)

the same authority - If Sir H. had until
the present time served in India to the
satisfaction of his Superior, no doubt his
Rank and emoluments would have been
advanced, and therefore trust that the
particular case of his alone not being
rewarded by your Honble House will be
taken into consideration.

In addition to this Sir H. has been
charged with more important duties
than other officers, and notwithstanding
the difficulty attending the discipline of
the whole of my Army which is a serious
and important task, he has performed
it to my entire satisfaction, and in
a manner which does credit to his
own State - The fame of the gallantry
of this officer in the field has also
reached me -

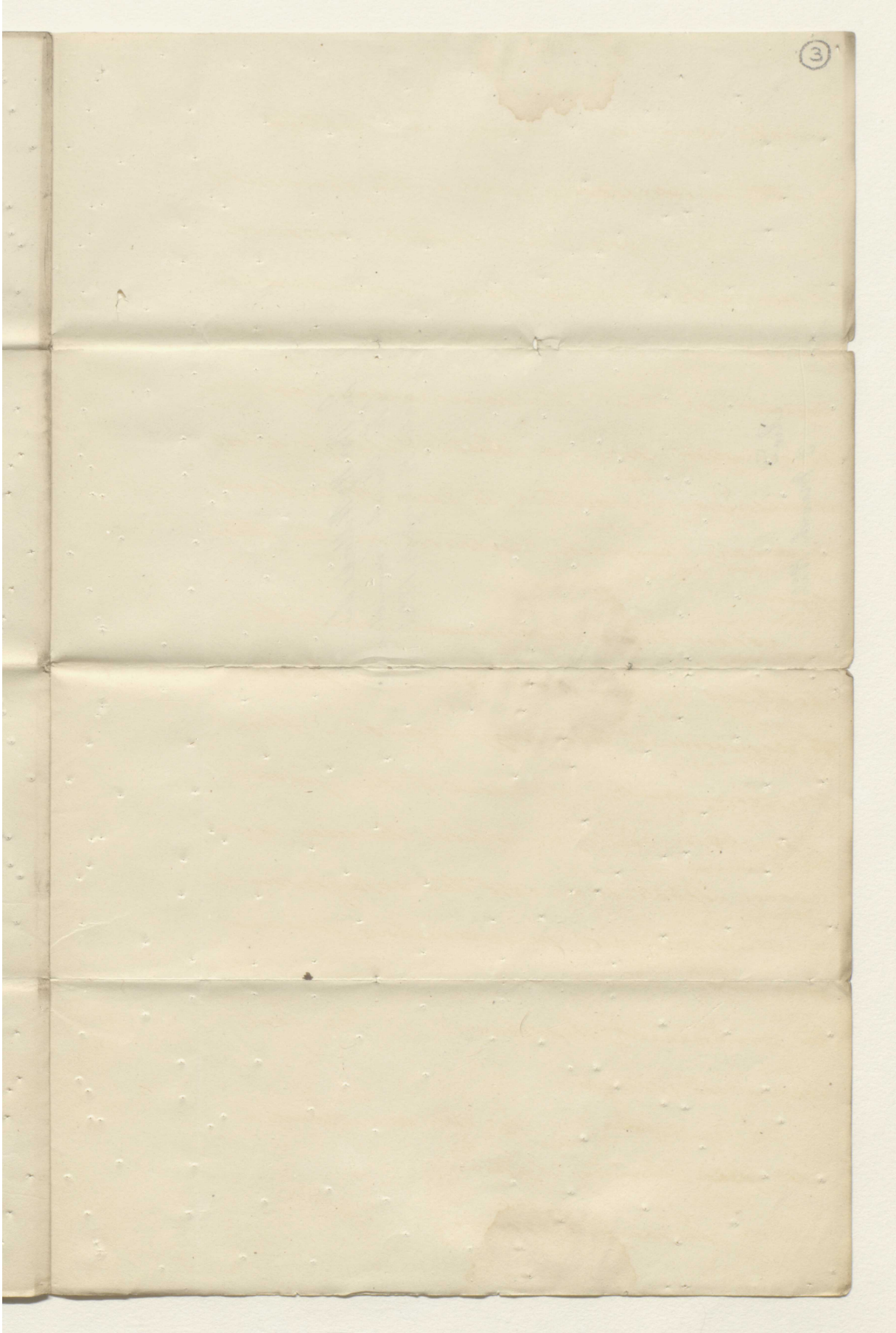
As the due distribution of justice
is my only motive in laying before
you this case, the particulars of
which

which may not have been hitherto
rightly understood, and as the favourable
notice which you have hitherto bestowed
to my wishes prove your consideration
towards me, I have no hesitation in again
requesting that the same advantages may
be extended towards ~~South~~ ^{North} ~~West~~ ^{East}, for whose
service I am indebted to your Honble Court,
as already have been bestowed on the other
officers.

I cannot say how much I shall be
gratified if your Honble Court is pleased
to acquiesce to this my request - What
can I say more - I appeal to the justice
of your Honble Court, on which having perfect
reliance, I shall only add the expression of
my distinguished consideration towards
your Honble Court, and my prayers for
the continued prosperity of the East
India Company.

Signed by ~~Henry Willock~~
a free translation
Henry Willock

Enclosure in Letter from Henry Willock to the Secret Committee of 15 Aug 1821
[3r] (6/7)



Enclosure in Letter from Henry Willock to the Secret Committee of 15 Aug 1821
[3v] (7/7)

